

N SERIES
L O S T I N S P A C E

ITALIANO

CREATO DA

Matt Sazama | Burk Sharpless | Irwin Allen

EPISODIO 2.09

"Shell Game"

Will e Penny si arrampicano per nascondere i robot e capire la loro prossima mossa. Nel frattempo, Hastings amplifica la sua guerra contro i Robinson.

SCRITTO DA:

Zack Estrin | Vivian Lee

DIRETTO DA:

Stephen Surjik

DATA DI BROADCAST ORIGINALE:

24.12.2019

NOTA: Questa è una trascrizione del dialogo parlato e dell'audio, con riferimento al codice temporale, fornito gratuitamente da 8FLiX.com per l'intrattenimento, la comodità e lo studio. Questa versione potrebbe non essere esattamente come scritta nello script originale; tuttavia, la proprietà intellettuale è ancora riservata dalla fonte originale e potrebbe essere soggetta a copyright.

PERSONAGGI

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Brian Steele	...	Robot
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
JJ Field	...	Ben Adler
Ajay Friese	...	Vijay Dhar
Douglas Hodge	...	Hastings
Nevis Unipan	...	Samantha
Ildiko Susany	...	Resolute Security Officer
Monte Thompson	...	Handler
Josh Chambers	...	Handler
Alan Mak	...	Resolute Crew
Zehra Fazal	...	Computer (Voice)

1

00:00:06,172 --> 00:00:08,925
UNA SERIE ORIGINALE NETFLIX

2

00:00:35,660 --> 00:00:37,871
Che ne ha fatto di loro il ragazzo?

3

00:00:39,706 --> 00:00:41,833
Non sono più sicuro che comandi lui.

4

00:01:03,772 --> 00:01:04,814
Che sta facendo?

5

00:01:05,190 --> 00:01:06,274
Non lo so.

6

00:01:09,903 --> 00:01:11,237
Quella nave è rotta.

7

00:01:12,197 --> 00:01:13,406
Non puoi pilotarla.

8

00:01:17,243 --> 00:01:18,953
Dove stai cercando di andare?

9

00:01:21,956 --> 00:01:23,750
Aiuto... amico.

10

00:01:23,833 --> 00:01:26,252
Anch'io voglio aiutarlo,
ma ora non possiamo.

11

00:01:26,836 --> 00:01:30,548
Devi portare la Resolute
su Alpha Centauri come gli ho detto.

12

00:01:30,632 --> 00:01:35,095
No. Aiuto. Amico. Will Robinson.

13

00:01:38,723 --> 00:01:39,557
Hai ragione.

14

00:01:41,267 --> 00:01:42,310
È diverso.

15

00:01:42,393 --> 00:01:44,646
- No, Will. Non intendevo questo.
- No.

16

00:01:44,854 --> 00:01:48,691
Per tutto questo tempo,
ho cercato di fingere che fosse lo stesso.

17

00:01:50,318 --> 00:01:51,653
- Ma non lo è.
- Will.

18

00:01:51,820 --> 00:01:53,822
E forse va bene così.

19

00:01:56,241 --> 00:01:59,119
Io non sono lo stesso
di quando ci siamo conosciuti sull'albero.

20

00:01:59,494 --> 00:02:01,204
Perché lui dovrebbe essere diverso?

21

00:02:03,498 --> 00:02:04,499
Siamo legati.

22

00:02:06,835 --> 00:02:07,836
Stiamo crescendo.

23

00:02:12,090 --> 00:02:13,883
Arriva qualcuno. Che facciamo?

24

00:02:17,428 --> 00:02:18,388
Nascondiamoli.

25

00:02:18,471 --> 00:02:20,390
Non possiamo nascondere due robot giganti.

26

00:02:20,473 --> 00:02:23,685

Dove mettiamo due robot giganti...
e ho un'idea.

27

00:02:25,228 --> 00:02:27,522
- Sono qui. Li troveremo.
- Quando lo farai,

28

00:02:27,605 --> 00:02:30,150
non voglio più parlare
di cuori o emozioni.

29

00:02:30,233 --> 00:02:32,110
Picchialo. Eliminalo.

30

00:02:32,193 --> 00:02:33,778
Ci serve solo lo Spaventapasseri.

31

00:02:33,862 --> 00:02:37,240
Qualsiasi altra cosa quella macchina
voglia o provi,

32

00:02:37,657 --> 00:02:38,908
tu allontanatene.

33

00:02:39,075 --> 00:02:40,368
E i Robinson?

34

00:02:40,451 --> 00:02:43,079
Sono protettivi.
Non cederanno senza combattere.

35

00:02:43,163 --> 00:02:44,831
Ma cederanno.

36

00:02:45,123 --> 00:02:45,957
Signore?

37

00:02:47,250 --> 00:02:49,627
Cosa dirà la storia
di ciò che abbiamo compiuto?

38

00:02:50,336 --> 00:02:52,046

Ventitré missioni di successo

39

00:02:52,130 --> 00:02:54,799
e tutto ciò di cui scriveranno
è la numero 24.

40

00:02:55,925 --> 00:02:59,846
Nessuno è ricordato per i successi,
solo per i fallimenti.

41

00:02:59,929 --> 00:03:04,309
- Non abbiamo fallito.
- I Robinson hanno preso il controllo.

42

00:03:05,852 --> 00:03:08,104
E quando arriveremo su Alpha Centauri,

43

00:03:09,355 --> 00:03:12,942
quando le nostre famiglie
sapranno ciò che è successo qui,

44

00:03:13,026 --> 00:03:14,819
quali credi saranno i nostri ruoli?

45

00:03:17,906 --> 00:03:19,741
Allora cosa suggerisci di fare?

46

00:03:20,742 --> 00:03:21,993
Riscrivere la storia.

47

00:03:33,338 --> 00:03:34,589
Ehi, sei già tornata?

48

00:03:36,424 --> 00:03:39,010
Pare che questa capsula
fosse già a corto di carburante,

49

00:03:39,093 --> 00:03:40,637
quindi vado lentamente.

50

00:03:41,554 --> 00:03:42,889
Risparmio energia.

51

00:03:44,015 --> 00:03:45,558
È davvero bello qui fuori.

52

00:03:45,642 --> 00:03:48,728
Beh, non dovremmo restare
più a lungo del necessario.

53

00:03:49,354 --> 00:03:51,564
Allora, quanto dobbiamo restare?

54

00:03:51,648 --> 00:03:53,858
Beh, continuando con l'ammonio
a questa velocità,

55

00:03:53,942 --> 00:03:55,360
l'acqua dovrebbe essere pulita

56

00:03:56,236 --> 00:03:58,655
quando avremo completato la prima orbita.

57

00:03:59,030 --> 00:04:02,742
Sulla Terra sono 92 minuti.
Per un pianeta così grande, quant'è?

58

00:04:02,825 --> 00:04:04,452
- Un'ora?
- Più o meno.

59

00:04:05,036 --> 00:04:07,747
Poi prendiamo i sopravvissuti
e, con l'aiuto del robot,

60

00:04:08,665 --> 00:04:10,583
ci dirigeremo ad Alpha Centauri.

61

00:04:11,376 --> 00:04:12,210
Finalmente.

62

00:04:12,502 --> 00:04:14,712
Non ci credo che ce l'abbiamo fatta.

63

00:04:16,214 --> 00:04:19,133
Siamo stati fortunati.
Poteva andare molto peggio.

64

00:04:22,804 --> 00:04:24,514
Cella combustibile quasi scarica.

65

00:04:26,516 --> 00:04:28,935
A quanto pare, la batteria è scarica.

66

00:04:29,560 --> 00:04:30,728
Ok, resisti.

67

00:04:31,646 --> 00:04:33,856
Prendo una capsula
e ti traino dentro.

68

00:04:44,450 --> 00:04:46,828
Segnalo una violazione al codice

69

00:04:46,911 --> 00:04:50,373
tra la popolazione
del 24° Gruppo di colonizzatori.

70

00:04:51,416 --> 00:04:52,625
Maureen Robinson,

71

00:04:53,626 --> 00:04:57,338
in un momento di panico e insicurezza,

72

00:04:57,922 --> 00:05:00,049
ha tentato di prendere il controllo

73

00:05:00,967 --> 00:05:02,302
della Resolute.

74

00:05:06,764 --> 00:05:09,142
Ma quando si è resa conto

75

00:05:10,226 --> 00:05:12,312
dell'errore compiuto,

76

00:05:14,772 --> 00:05:18,109
- Maureen e suo marito, John Robinson...
- Ciao.

77

00:05:18,776 --> 00:05:21,237
...hanno provato a riparare il danno...

78

00:05:21,321 --> 00:05:23,323
- Presa.
- ...da loro causato.

79

00:05:26,034 --> 00:05:26,868
Tuttavia,

80

00:05:28,077 --> 00:05:29,912
nel corso di questa azione,

81

00:05:31,080 --> 00:05:32,999
le loro capsule di manutenzione

82

00:05:33,082 --> 00:05:36,336
sono andate perdute
tra i pericoli dello spazio.

83

00:05:40,631 --> 00:05:41,466
Che diavolo è?

84

00:05:42,216 --> 00:05:43,343
Che succede?

85

00:05:43,426 --> 00:05:45,970
- Accesso negato.
- I codici sono bloccati.

86

00:05:46,971 --> 00:05:48,473
Si è tentato di salvarli.

87

00:05:49,057 --> 00:05:50,808
Cerco di farlo manualmente.

88

00:05:50,892 --> 00:05:51,726
Aspetta.

89
00:05:55,146 --> 00:05:57,940
- Andiamo.
- Ma non si è avuto successo.

90
00:06:00,401 --> 00:06:01,235
Andiamo.

91
00:06:04,989 --> 00:06:06,199
John, fermati.

92
00:06:06,824 --> 00:06:08,576
Fermo. Non funzionerà.

93
00:06:09,702 --> 00:06:10,536
Perché no?

94
00:06:11,704 --> 00:06:13,539
È Hastings. Ci ha chiusi fuori.

95
00:06:21,297 --> 00:06:22,799
Hastings a Ponte.

96
00:06:22,882 --> 00:06:24,842
Orbita accelerata, per favore.

97
00:06:25,843 --> 00:06:27,428
Prima puliamo l'acqua,

98
00:06:27,512 --> 00:06:31,015
prima possiamo prendere
gli altri sopravvissuti e ripartire.

99
00:06:32,058 --> 00:06:34,602
Ricevuto.
Pronti per il controllo operativo.

100
00:07:04,340 --> 00:07:06,259
Forza!

101

00:07:08,845 --> 00:07:09,971
Dannazione!

102

00:07:15,810 --> 00:07:16,727
Judy, rispondi!

103

00:07:18,020 --> 00:07:19,605
Ehi, mamma, va tutto bene?

104

00:07:19,689 --> 00:07:20,648
Judy, ascoltami.

105

00:07:20,731 --> 00:07:22,150
Io e tuo padre siamo dispersi.

106

00:07:22,859 --> 00:07:24,652
- Cosa?
- Non parlare, ascolta.

107

00:07:24,735 --> 00:07:28,906
Siamo in due capsule di manutenzione.
Ci allontaniamo dalla Resolute

108

00:07:29,532 --> 00:07:31,701
a 40 minuti d'arco al secondo.

109

00:07:31,784 --> 00:07:34,412
A questa velocità
non possiamo raggiungervi,

110

00:07:34,495 --> 00:07:38,082
ma la Resolute deve completare l'orbita
intorno al pianeta prima di...

111

00:07:41,711 --> 00:07:44,380
...per girarsi e incontrarci lì.

112

00:07:44,464 --> 00:07:47,216
Cade la linea, mamma. Ti sto perdendo.

113

00:07:47,300 --> 00:07:48,468

Ehi, Jude.

114

00:07:49,051 --> 00:07:51,888

Judy, ascoltami.

Siamo quasi fuori portata.

115

00:07:52,513 --> 00:07:54,432

Trova Will e Penny. Aggiornali.

116

00:07:54,515 --> 00:07:57,393

- Di' loro di stare lontani da Hastings.

- Papà?

117

00:07:57,477 --> 00:07:58,311

Jude?

118

00:07:59,896 --> 00:08:00,730

Jude?

119

00:08:04,233 --> 00:08:05,067

Papà!

120

00:08:06,736 --> 00:08:07,737

Qualcosa non va?

121

00:08:08,738 --> 00:08:09,739

Certo che sì.

122

00:08:09,864 --> 00:08:14,076

- Non so neanche perché lo chiedo.

- Will? Penny? Dove siete?

123

00:08:18,456 --> 00:08:19,290

Ok.

124

00:08:22,835 --> 00:08:23,669

Ecco.

125

00:08:24,253 --> 00:08:27,840

- Nessuno può rintracciarci dalla radio.

- E non possiamo contattare nessuno.

126

00:08:28,508 --> 00:08:32,970
- Né Judy, né mamma e papà.
- Possiamo contattarli in un altro modo.

127

00:08:33,054 --> 00:08:34,847
Per ora dobbiamo nasconderci.

128

00:08:35,181 --> 00:08:36,641
Siamo fuggitivi.

129

00:08:36,724 --> 00:08:38,226
Non siamo fuggitivi.

130

00:08:38,684 --> 00:08:39,769
Aiutiamo un amico.

131

00:08:39,852 --> 00:08:41,938
Siamo qui per non farci arrestare.

132

00:08:42,021 --> 00:08:44,023
Non possiamo essere
più fuggitivi di così.

133

00:08:45,858 --> 00:08:47,193
Ok, Robot,

134

00:08:48,361 --> 00:08:52,657
se vogliamo aiutare lo Spaventapasseri,
devi dirci come. Dove dovremmo andare?

135

00:09:08,464 --> 00:09:09,674
Questi simboli...

136

00:09:10,466 --> 00:09:12,843
- Li ho già visti.
- Sì.

137

00:09:12,927 --> 00:09:14,303
Sul pianeta acquatico.

138

00:09:14,387 --> 00:09:16,180

Le foto che mamma ha fatto nel fosso.

139

00:09:16,764 --> 00:09:18,766
Corrispondono. Quindi...

140

00:09:19,767 --> 00:09:23,271
dobbiamo portare lo Spaventapasseri
sul pianeta acquatico?

141

00:09:26,315 --> 00:09:27,358
Oppure no.

142

00:09:32,321 --> 00:09:33,990
I suoi segni sono diversi.

143

00:09:35,449 --> 00:09:36,659
Non capisco.

144

00:09:45,001 --> 00:09:46,210
Pictionary. Ok.

145

00:09:46,335 --> 00:09:48,337
È un tavolo. È un trattore.

146

00:09:48,421 --> 00:09:49,589
È un trono.

147

00:09:49,714 --> 00:09:51,257
È un trampolino.

148

00:09:51,340 --> 00:09:52,341
È un cavallo.

149

00:09:54,343 --> 00:09:55,344
È un cavallo!

150

00:09:56,012 --> 00:09:58,973
Ma cosa c'entra un cavallo
con il salvare lo...

151

00:10:02,893 --> 00:10:06,147

Non m'importa quanto sia malato,
non gli do da mangiare un cavallo.

152

00:10:06,731 --> 00:10:07,857
Il pianeta d'ambra.

153

00:10:09,358 --> 00:10:12,903
Tu vuoi che portiamo lo Spaventapasseri

154

00:10:13,654 --> 00:10:15,906
all'anello sul pianeta d'ambra.

155

00:10:20,995 --> 00:10:22,538
Attenzione, coloni.

156

00:10:23,164 --> 00:10:24,457
Sono Ben Adler,

157

00:10:24,540 --> 00:10:27,126
direttore dei sistemi avanzati
a bordo della Resolute.

158

00:10:27,209 --> 00:10:29,503
Questo messaggio
è per avvisarvi delle azioni

159

00:10:29,587 --> 00:10:31,631
di uno degli altri coloni,

160

00:10:31,714 --> 00:10:33,299
Will Robinson.

161

00:10:33,382 --> 00:10:37,595
Abbiamo la prova video che ha rimosso
dalla sala macchine un'attrezzatura vitale

162

00:10:37,678 --> 00:10:41,390
per il completamento
del nostro viaggio verso Alpha Centauri.

163

00:10:42,391 --> 00:10:47,563
Questa azione è stata intrapresa

ignorando la sicurezza di tutti voi.

164

00:10:49,357 --> 00:10:50,566
Con questo in mente,

165

00:10:51,359 --> 00:10:52,568
vi chiediamo,

166

00:10:53,277 --> 00:10:56,030
nel caso vediate lui
o il robot che controlla,

167

00:10:56,113 --> 00:10:59,784
di riferire subito la loro posizione
al personale di sicurezza.

168

00:11:03,204 --> 00:11:04,997
E Will, se riesci a sentirmi,

169

00:11:06,957 --> 00:11:10,753
so che pensi di fare la cosa giusta,
ma ci sono altri modi per gestire la cosa.

170

00:11:12,129 --> 00:11:14,215
Non peggiorare le cose.

171

00:11:18,469 --> 00:11:20,513
Ok. E adesso?

172

00:11:31,315 --> 00:11:33,526
Quando si inizia a giocare
al gatto col topo,

173

00:11:35,945 --> 00:11:38,072
è meglio assicurarsi di essere il gatto.

174

00:11:38,155 --> 00:11:39,198
Posso aiutarla?

175

00:11:39,323 --> 00:11:41,575
No, ma io posso aiutare te.

176

00:11:42,159 --> 00:11:45,121
Se vuoi catturare un Robinson,
devi pensare come un Robinson.

177

00:11:46,205 --> 00:11:48,374
Ho vissuto con quelle persone
per sette mesi.

178

00:11:49,333 --> 00:11:51,127
Se vuoi sapere cosa li fa scattare,

179

00:11:51,210 --> 00:11:52,545
parla con me.

180

00:11:53,087 --> 00:11:54,755
Come arriveremo sul pianeta?

181

00:11:55,339 --> 00:11:57,758
Non lo so. Con una Jupiter?

182

00:11:58,092 --> 00:12:01,262
Sarebbe fantastico
se uno di noi sapesse pilotarle.

183

00:12:01,345 --> 00:12:03,848
Ok, allora ci facciamo aiutare.

184

00:12:04,014 --> 00:12:05,516
Avranno bisogno di aiuto.

185

00:12:05,599 --> 00:12:07,893
Ci sono cose che non possono
o non vogliono fare,

186

00:12:07,977 --> 00:12:11,063
quindi si affidano
alle competenze di altri.

187

00:12:11,981 --> 00:12:13,107
Trovate Don West.

188

00:12:13,190 --> 00:12:14,734
Trovate i Watanabe.

189

00:12:15,818 --> 00:12:18,070
I ragazzi si faranno vivi prima o poi.

190

00:12:18,154 --> 00:12:21,991
E i genitori?
Non abbiamo ancora trovato John o Maureen.

191

00:12:26,120 --> 00:12:27,538
Concentrati sui ragazzi.

192

00:12:29,915 --> 00:12:30,750
Signore,

193

00:12:31,500 --> 00:12:33,961
- scusi l'interruzione.
- Che c'è?

194

00:12:34,044 --> 00:12:37,006
I codici di Dhar sono stati usati
per accedere al sistema rifiuti.

195

00:12:37,089 --> 00:12:40,426
- Che importanza ha?
- Victor Dhar non è sulla Resolute.

196

00:12:41,302 --> 00:12:44,430
Ma suo figlio sì.
Manda una squadra al compattatore.

197

00:12:45,556 --> 00:12:46,557
Ora.

198

00:12:51,395 --> 00:12:52,980
Penny, Will, mi ricevete?

199

00:12:53,814 --> 00:12:55,775
- Ragazzi, dove siete?
- Judy!

200

00:12:56,776 --> 00:12:58,527
Ehi! Ciao, Sam.

201
00:12:58,611 --> 00:13:00,154
Ho sentito gli annunci...

202
00:13:00,237 --> 00:13:02,990
Sì, sono certa
sia solo un grosso malinteso.

203
00:13:03,073 --> 00:13:07,912
Mia madre dice...
che non dovrei più parlare con voi.

204
00:13:07,995 --> 00:13:09,497
Sì, va bene. Lo capisco.

205
00:13:09,830 --> 00:13:11,248
Il fatto è che...

206
00:13:11,832 --> 00:13:14,210
non sempre le do ascolto come dovrei.

207
00:13:15,419 --> 00:13:16,462
Come posso aiutare?

208
00:13:18,339 --> 00:13:21,383
- Ma che diavolo?
- Scusa, non volevo spaventarvi.

209
00:13:21,467 --> 00:13:23,135
Ti ho chiamata mille volte!

210
00:13:23,219 --> 00:13:25,179
Sì, lo so. Ho distrutto le radio.

211
00:13:25,346 --> 00:13:28,140
Hai pensato di chiamarmi prima di farlo?

212
00:13:28,641 --> 00:13:32,019
Sì, ma posso ricordarti
la faccenda delle radio distrutte?

213
00:13:34,230 --> 00:13:35,397
Dov'è Will?

214
00:13:43,572 --> 00:13:44,740
Ciao, Judy.

215
00:13:48,911 --> 00:13:50,412
Sì, dovremmo parlare.

216
00:13:51,997 --> 00:13:55,543
Arrivare a quell'anello
come aiuterà lo Spaventapasseri?

217
00:13:56,544 --> 00:13:57,586
Non lo so.

218
00:13:57,962 --> 00:13:59,797
Forse viene da lì.

219
00:14:00,381 --> 00:14:01,340
Tipo, casa sua?

220
00:14:02,007 --> 00:14:03,008
Sì, credo di sì.

221
00:14:03,092 --> 00:14:05,386
Sei disposto a rischiare tutto
e "credi di sì"?

222
00:14:05,469 --> 00:14:07,096
Che altro dovremmo fare?

223
00:14:08,264 --> 00:14:09,765
No, mi dispiace, no.

224
00:14:10,474 --> 00:14:12,393
- È troppo pericoloso.
- Per chi?

225
00:14:12,977 --> 00:14:14,144

Per tutti noi.

226

00:14:20,276 --> 00:14:22,653

Il robot ha sempre fatto
ciò che gli abbiamo chiesto.

227

00:14:23,487 --> 00:14:25,865

A prescindere dal pericoloso, lui c'era

228

00:14:26,949 --> 00:14:28,784

e non ci ha mai chiesto nulla.

229

00:14:29,702 --> 00:14:30,744

Fino a ora.

230

00:14:34,331 --> 00:14:35,875

Dobbiamo farlo.

231

00:14:36,292 --> 00:14:39,253

Dobbiamo almeno provarci, perché...

232

00:14:43,382 --> 00:14:45,217

Perché è questo che fanno gli amici,

233

00:14:47,219 --> 00:14:48,554

gli uni per gli altri.

234

00:14:50,055 --> 00:14:51,974

L'amicizia va ricambiata.

235

00:14:59,773 --> 00:15:00,691

Che facciamo?

236

00:15:01,317 --> 00:15:02,234

Ho un'idea.

237

00:15:56,330 --> 00:15:57,247

Niente?

238

00:16:12,179 --> 00:16:13,514

Qui sarai al sicuro.

239

00:16:14,848 --> 00:16:16,308
Qui saranno al sicuro.

240

00:16:17,393 --> 00:16:18,227
Grazie!

241

00:16:20,980 --> 00:16:22,064
Ok, e adesso?

242

00:16:23,607 --> 00:16:26,694
Se mamma e papà fossero qui,
ci direbbero di fare pro e contro,

243

00:16:26,777 --> 00:16:30,572
ma risparmierei un po' di tempo
perché ci sono già troppi contro.

244

00:16:30,656 --> 00:16:32,741
- Judy.
- E perché non sono qui

245

00:16:32,825 --> 00:16:33,826
e si fa come dico io.

246

00:16:33,909 --> 00:16:34,827
- Judy.
- E io dico

247

00:16:34,910 --> 00:16:37,621
che se dobbiamo farlo,
ci servirà un bel piano.

248

00:16:37,705 --> 00:16:38,539
Judy.

249

00:16:40,624 --> 00:16:41,458
Aspetta.

250

00:16:43,002 --> 00:16:44,003
Che cosa?

251

00:16:48,966 --> 00:16:51,051
Ho una domanda.
Mamma e papà non sono qui?

252

00:16:52,803 --> 00:16:54,054
Dove sono andati?

253

00:16:58,726 --> 00:17:00,019
Non ci vorrà molto.

254

00:17:01,353 --> 00:17:03,856
Ehi, quando vedremo la Resolute,
spegni le luci.

255

00:17:04,565 --> 00:17:06,525
Forse è meglio se non ci vedono arrivare.

256

00:17:10,946 --> 00:17:12,489
Allora, vuoi parlarne?

257

00:17:13,407 --> 00:17:14,366
Di cosa?

258

00:17:15,325 --> 00:17:17,911
Il problemino
nella capsula di manutenzione.

259

00:17:21,248 --> 00:17:26,879
Di ciò che Hastings ti ha detto
che ho fatto per far qualificare Will.

260

00:17:27,379 --> 00:17:29,173
Non c'è niente di cui parlare.

261

00:17:30,257 --> 00:17:31,842
Credi che abbia sbagliato?

262

00:17:32,342 --> 00:17:33,635
Tu non sbagli.

263

00:17:34,511 --> 00:17:36,096

Hai preso una decisione.

264

00:17:36,722 --> 00:17:38,557
E metti in dubbio il mio giudizio.

265

00:17:39,808 --> 00:17:40,768
Tu no?

266

00:17:42,352 --> 00:17:44,188
Insomma, guarda dove siamo.

267

00:17:46,815 --> 00:17:49,276
Comunque, non importa cosa penso io.

268

00:17:50,694 --> 00:17:51,737
Ma...

269

00:17:53,989 --> 00:17:55,240
c'era anche Judy.

270

00:17:56,116 --> 00:17:57,117
Ha sentito tutto.

271

00:17:58,869 --> 00:18:00,329
Cos'ha detto?

272

00:18:00,913 --> 00:18:02,081
Non ha detto nulla.

273

00:18:03,665 --> 00:18:05,084
Pensavo dovessi saperlo.

274

00:18:11,090 --> 00:18:12,257
Che diavolo era?

275

00:18:26,438 --> 00:18:27,272
Oh, mio Dio.

276

00:18:35,656 --> 00:18:36,657
Oh, mio...

277
00:18:37,741 --> 00:18:38,575
Cosa?

278
00:18:52,339 --> 00:18:54,174
- Non riesco a fermarmi!
- Aspetta!

279
00:18:58,428 --> 00:18:59,263
John!

280
00:19:11,608 --> 00:19:12,442
John!

281
00:19:13,026 --> 00:19:13,861
Dietro di te!

282
00:19:25,747 --> 00:19:26,999
- Dannazione.
- Dannazione!

283
00:19:29,293 --> 00:19:30,169
Resisti!

284
00:19:35,841 --> 00:19:37,050
Non ci riesco, John!

285
00:19:38,385 --> 00:19:40,637
Attenzione: temperatura critica.

286
00:19:50,689 --> 00:19:51,523
Andiamo.

287
00:19:53,150 --> 00:19:54,151
Andiamo.

288
00:19:56,737 --> 00:19:58,572
Ci sono quasi.

289
00:20:00,365 --> 00:20:01,575
Presa!

290
00:20:03,285 --> 00:20:04,494
Andiamo!

291
00:20:05,829 --> 00:20:06,663
Resisti!

292
00:20:17,507 --> 00:20:18,592
Stai bene?

293
00:20:19,218 --> 00:20:20,052
Sì!

294
00:20:20,844 --> 00:20:21,678
Tu?

295
00:20:22,179 --> 00:20:23,013
Sì.

296
00:20:24,932 --> 00:20:25,974
Dove siamo?

297
00:20:28,477 --> 00:20:30,270
Siamo finiti fuori rotta.

298
00:20:30,354 --> 00:20:33,565
Hai abbastanza carburante
per tornare indietro?

299
00:20:34,816 --> 00:20:37,736
Attenzione: livello carburante
al dodici per cento.

300
00:20:38,278 --> 00:20:39,112
Sì.

301
00:20:40,405 --> 00:20:41,281
Sì, certo.

302
00:20:42,115 --> 00:20:43,450
Sì, ce la caveremo.

303

00:20:46,286 --> 00:20:47,621
Per come la vedo io,

304

00:20:47,704 --> 00:20:50,999
se vogliamo portare il Robot
e lo Spaventapasseri al pianeta d'ambra,

305

00:20:51,291 --> 00:20:55,295
- dobbiamo dirottare una Jupiter.
- No, non dirotteremo una Jupiter.

306

00:20:55,379 --> 00:20:57,547
Giusto. Dovremo rubare una Jupiter.

307

00:20:57,631 --> 00:21:01,635
Prendere in prestito, perché prima
dobbiamo chiedere il permesso.

308

00:21:01,718 --> 00:21:03,679
Ok, ma chi è così pazzo

309

00:21:03,762 --> 00:21:06,014
da prestare una Jupiter a dei ragazzi?

310

00:21:07,641 --> 00:21:08,475
Che ore sono?

311

00:21:09,434 --> 00:21:10,477
Le 12:03, perché?

312

00:21:11,353 --> 00:21:12,562
È ora di pranzo.

313

00:21:13,188 --> 00:21:15,816
Riesci a pensare solo a questo?

314

00:21:16,191 --> 00:21:19,403
Samantha, puoi farmi arrivare alla mensa?

315

00:21:19,945 --> 00:21:20,821
Certo.

316

00:21:27,995 --> 00:21:32,082
VIENI ALLA SCALA EST
PONTE C

317

00:21:36,962 --> 00:21:40,674
Condividiamo un'esperienza intima
di pre-morte e mi dici solo "ehi"?

318

00:21:40,757 --> 00:21:41,717
Mi scusi.

319

00:21:42,968 --> 00:21:44,886
Il tuo gomito è andato dove nessun uomo...

320

00:21:44,970 --> 00:21:47,514
- Devo andare. Scusi.
- Hai visto Penny?

321

00:21:49,850 --> 00:21:50,976
No, non di recente.

322

00:21:51,560 --> 00:21:52,519
Che peccato.

323

00:21:54,062 --> 00:21:55,355
Ti piace, vero?

324

00:21:56,481 --> 00:21:57,816
No, siamo solo amici.

325

00:21:58,400 --> 00:21:59,860
E tuo padre?

326

00:22:00,944 --> 00:22:01,987
A lui piace?

327

00:22:03,071 --> 00:22:05,032
Non la conosce bene.

328

00:22:05,115 --> 00:22:06,283

Giusto,

329

00:22:07,034 --> 00:22:08,952
perché è ancora giù sul pianeta,

330

00:22:09,536 --> 00:22:11,955
non è ancora riuscito a tornare quassù.

331

00:22:12,039 --> 00:22:13,582
Probabilmente è fortunato.

332

00:22:14,207 --> 00:22:15,917
Non è un viaggio facile.

333

00:22:16,501 --> 00:22:18,503
Le Jupiter possono essere così...

334

00:22:20,630 --> 00:22:21,840
imprevedibili.

335

00:22:23,800 --> 00:22:27,095
Fortunatamente per te,
al momento ho molta influenza.

336

00:22:28,096 --> 00:22:31,058
Avrai sentito cosa hanno fatto
i Robinson, quindi,

337

00:22:31,641 --> 00:22:33,018
se ci aiuti a trovarli,

338

00:22:33,101 --> 00:22:35,604
posso mettere una buona parola per papà.

339

00:22:36,063 --> 00:22:39,316
Mi assicurerò che salga
su uno dei voli più prevedibili.

340

00:22:45,238 --> 00:22:46,073
Stai bene?

341

00:22:47,032 --> 00:22:48,992
Sembra tu abbia perso l'appetito.

342
00:22:49,993 --> 00:22:51,119
Lo terrò per dopo.

343
00:22:52,079 --> 00:22:53,330
Meglio così.

344
00:22:55,791 --> 00:22:56,875
A presto.

345
00:23:03,256 --> 00:23:04,758
Si riprenderà?

346
00:23:11,681 --> 00:23:14,684
Le mie sorelle stanno facendo
di tutto per aiutarci.

347
00:23:27,197 --> 00:23:28,156
Che cos'è?

348
00:23:30,117 --> 00:23:31,743
È così che si è fatto male?

349
00:23:42,254 --> 00:23:43,088
No.

350
00:23:44,631 --> 00:23:46,091
Non lo lasceremo morire.

351
00:24:03,650 --> 00:24:05,402
Ehi, non guardare giù, ok?

352
00:24:05,485 --> 00:24:07,863
Cos'ho appena detto?
Ci sono telecamere ovunque.

353
00:24:09,448 --> 00:24:12,701
Tira fuori il tablet
e fingi che io non sia qui.

354

00:24:21,001 --> 00:24:22,085
Allora è...

355

00:24:23,462 --> 00:24:25,964
- È vero quello che avete fatto?
- No.

356

00:24:27,632 --> 00:24:30,760
Ok, sì, in realtà, diciamo,
ma avevamo un buon motivo

357

00:24:30,844 --> 00:24:33,180
e non ho tempo di spiegartelo.

358

00:24:33,263 --> 00:24:34,639
Mi serve il tuo aiuto.

359

00:24:35,932 --> 00:24:37,017
Che tipo di aiuto?

360

00:24:37,642 --> 00:24:40,020
Tipo che ci presti la tua Jupiter.

361

00:24:42,814 --> 00:24:45,400
Prendi in prestito una matita, Penny.

362

00:24:45,484 --> 00:24:49,446
Prendi in prestito maglioni.
Non astronavi da 40 milioni di dollari.

363

00:24:56,536 --> 00:24:57,370
Ciao.

364

00:25:05,086 --> 00:25:07,297
Vijay, è una domanda da "sì o no".

365

00:25:09,508 --> 00:25:11,510
Beh, chi la piloterà?

366

00:25:12,636 --> 00:25:16,056
Non lo so, forse Judy.

Ha passato più tempo sul simulatore.

367

00:25:17,057 --> 00:25:18,808
Questa non è una simulazione.

368

00:25:18,892 --> 00:25:22,604
La posta in gioco è reale, ok?
Per tutti noi.

369

00:25:23,980 --> 00:25:25,065
Ok, scusa. Io...

370

00:25:25,148 --> 00:25:29,528
Quando ti ho conosciuta, mi hai chiesto
di andare alla cascata con te, no?

371

00:25:29,611 --> 00:25:30,820
L'ho fatto,

372

00:25:30,904 --> 00:25:32,739
ma sono finito nei guai.

373

00:25:32,822 --> 00:25:35,283
Poi volevi informazioni sulla Smith

374

00:25:35,367 --> 00:25:37,494
e siamo quasi morti
fluttuando nello spazio.

375

00:25:38,411 --> 00:25:39,704
Per qualche motivo,

376

00:25:40,497 --> 00:25:42,499
ogni volta che mi chiedi qualcosa,

377

00:25:43,500 --> 00:25:45,001
non posso rifiutare.

378

00:25:47,379 --> 00:25:48,463
Ma stavolta...

379

00:25:49,339 --> 00:25:51,716
Stavolta non sarei solo io a farmi male.

380
00:25:53,552 --> 00:25:54,719
Di che parli?

381
00:25:56,096 --> 00:25:58,598
Mi hanno detto che se ti avessi aiutata...

382
00:26:00,016 --> 00:26:02,310
Il punto è che mio padre è ancora là fuori

383
00:26:02,394 --> 00:26:05,188
e non voglio fare niente
che possa metterlo in pericolo.

384
00:26:06,856 --> 00:26:11,403
E voglio aiutare, perché siamo amici
ed è quello che fanno gli amici,

385
00:26:11,903 --> 00:26:14,406
- ma...
- L'amicizia va ricambiata.

386
00:26:14,948 --> 00:26:15,782
Cosa?

387
00:26:16,366 --> 00:26:19,578
Niente, hai ragione e...

388
00:26:20,662 --> 00:26:21,663
Mi dispiace,

389
00:26:21,746 --> 00:26:24,958
non dovrei chiederti di continuare
a fare cose per me

390
00:26:25,041 --> 00:26:26,918
perché non è ciò che fanno gli amici.

391
00:26:27,669 --> 00:26:30,630
- Mi spiace. Vorrei poterlo fare.

- No, è tutto ok.

392

00:26:31,673 --> 00:26:33,883
È tutto ok. Troveremo un altro modo.

393

00:26:47,105 --> 00:26:49,107
Cosa hanno fatto i Robinson

394

00:26:49,190 --> 00:26:51,401
perché ti rivoltassi contro di loro?

395

00:26:51,484 --> 00:26:55,113
Se dovessi fare una diagnosi,
direi che hanno il complesso dell'eroe.

396

00:26:57,157 --> 00:26:59,618
Un bisogno disperato
di essere ritenuti migliori,

397

00:27:00,118 --> 00:27:01,745
più intelligenti, più coraggiosi.

398

00:27:03,330 --> 00:27:06,875
Così tanto da creare circostanze
da cui dovranno salvare gli altri.

399

00:27:07,667 --> 00:27:09,711
Credo che questo li renda un pericolo,

400

00:27:09,794 --> 00:27:12,088
non solo per loro stessi,
ma per chi li circonda.

401

00:27:12,172 --> 00:27:14,257
E credi che sia ciò che sta succedendo?

402

00:27:14,924 --> 00:27:18,178
Stanno creando una situazione
con il robot per trarne vantaggio?

403

00:27:18,261 --> 00:27:20,722
Quel robot è la chiave

per la sopravvivenza di tutti.

404

00:27:21,264 --> 00:27:22,515
L'hanno portato via.

405

00:27:23,266 --> 00:27:24,768
Perché l'avrebbero fatto?

406

00:27:27,937 --> 00:27:29,564
Don sa come procurarci una Jupiter?

407

00:27:29,648 --> 00:27:33,276
Troppe guardie. Non riesco a raggiungerlo.
È come se sapessero del nostro arrivo.

408

00:27:33,360 --> 00:27:34,736
- Perché è così.
- Che intendi?

409

00:27:35,403 --> 00:27:36,488
La Smith li aiuta.

410

00:27:36,571 --> 00:27:37,405
Ovviamente.

411

00:27:37,489 --> 00:27:40,158
Ci conosce troppo bene.
Saranno sempre un passo avanti.

412

00:27:40,241 --> 00:27:43,286
Ecco perché dobbiamo fare qualcosa

413

00:27:43,787 --> 00:27:44,954
che non si aspetta,

414

00:27:45,038 --> 00:27:47,624
qualcosa che non faremmo mai.

415

00:27:48,291 --> 00:27:49,125
Tipo?

416

00:27:49,793 --> 00:27:53,088
I Robinson saranno fastidiosi,
ma sono intelligenti.

417

00:27:54,381 --> 00:27:56,091
Sanno che gli stiamo addosso.

418

00:27:57,759 --> 00:27:59,844
Proveranno a batterci in astuzia.

419

00:28:01,513 --> 00:28:02,347
Come?

420

00:28:16,444 --> 00:28:17,445
È sicuro?

421

00:28:19,823 --> 00:28:22,158
Sicuro, Will Robinson.

422

00:28:37,006 --> 00:28:38,758
Non preoccuparti. Starà bene.

423

00:28:39,801 --> 00:28:41,302
È un buon piano.

424

00:28:45,098 --> 00:28:47,517
Mamma si arrabbierà quando scoprirà
cos'abbiamo fatto?

425

00:28:47,600 --> 00:28:48,727
Sì, al 100%.

426

00:28:48,810 --> 00:28:51,521
Mamma non può permettersi di giudicarci.

427

00:28:52,939 --> 00:28:53,982
Che vuoi dire?

428

00:28:55,024 --> 00:28:56,568
Volevo solo dire che...

429

00:28:58,570 --> 00:29:01,781
Siamo abbastanza grandi
da assumerci la responsabilità.

430
00:29:01,865 --> 00:29:04,576
Bene, ci siamo. Sapete cosa dovete fare?

431
00:29:04,909 --> 00:29:05,744
Sì.

432
00:29:18,798 --> 00:29:21,551
Quanto tempo prima di lasciare la Terra
hai fatto l'impianto?

433
00:29:25,305 --> 00:29:27,682
- Perché lo vuoi sapere?
- Non è niente.

434
00:29:28,266 --> 00:29:30,101
So un paio di cose sulle cicatrici

435
00:29:30,185 --> 00:29:31,603
e la tua sembra recente.

436
00:29:31,811 --> 00:29:35,690
Per essere uno il cui compito
è proteggere il robot,

437
00:29:36,274 --> 00:29:38,610
sembra che tu stia passando molto tempo

438
00:29:39,402 --> 00:29:40,820
a concentrarti su di me.

439
00:29:45,658 --> 00:29:47,076
È interessante.

440
00:29:47,160 --> 00:29:49,913
Sei stato su quel pianeta
con Maureen e Will per un bel po'.

441
00:29:51,664 --> 00:29:54,250

Non posso non chiedermi
se le tue priorità sono cambiate.

442

00:29:54,542 --> 00:29:57,545
Quel robot è la chiave
per rivedere la mia famiglia.

443

00:29:58,129 --> 00:29:59,798
Non contestare la mia risolutezza!

444

00:29:59,881 --> 00:30:02,300
Lo Spaventapasseri è un mio progetto,
ti ricordo.

445

00:30:02,383 --> 00:30:04,177
Appartiene a me, non a te.

446

00:30:05,637 --> 00:30:07,263
Non ne sarei troppo sicura.

447

00:30:09,224 --> 00:30:12,477
Non sei l'unico qui ad aver avuto
un rapporto con queste macchine.

448

00:30:14,604 --> 00:30:17,941
Io stessa ero legata al robot.

449

00:30:20,109 --> 00:30:21,194
Era amico mio,

450

00:30:22,987 --> 00:30:24,197
non solo di Will.

451

00:30:26,241 --> 00:30:27,075
Tu?

452

00:30:28,243 --> 00:30:31,454
- Sei riuscita a legarti a uno di loro?
- Certo.

453

00:30:32,789 --> 00:30:33,623
Aspetta.

454

00:30:34,874 --> 00:30:35,834

Tu no?

455

00:30:38,044 --> 00:30:40,338

Tu conoscerai il robot,
ma io conosco il ragazzo.

456

00:30:40,797 --> 00:30:43,174

Cosa ti fa pensare di conoscerlo
meglio di me?

457

00:30:43,258 --> 00:30:44,425

Oh, lo so.

458

00:30:45,176 --> 00:30:46,094

Io e Will,

459

00:30:47,554 --> 00:30:48,638

siamo uguali.

460

00:30:50,056 --> 00:30:52,851

Prima di rimanere invischiato
in tutto questo,

461

00:30:55,353 --> 00:30:56,604

io ero lui.

462

00:30:58,773 --> 00:30:59,691

La domanda è...

463

00:31:01,234 --> 00:31:02,402

Tu chi eri?

464

00:31:11,452 --> 00:31:12,328

Beccata!

465

00:31:23,673 --> 00:31:27,385

Manda i tuoi uomini nel sottosistema.

I Robinson saranno laggiù.

466

00:31:31,764 --> 00:31:32,640
Che diavolo è?

467

00:31:38,855 --> 00:31:40,565
Qualcuno fermi quel Chariot.

468

00:31:43,943 --> 00:31:45,653
Nessuno se l'aspettava, eh?

469

00:31:48,823 --> 00:31:49,908
Ci sono persone!

470

00:31:49,991 --> 00:31:51,826
Spostatevi! Via, per favore!

471

00:31:51,910 --> 00:31:53,828
Sì, sembra un'idea meno buona.

472

00:31:56,205 --> 00:31:58,583
Questo corridoio è più piccolo di prima?

473

00:31:59,208 --> 00:32:02,337
Credo che sia tutto più piccolo
quando si è in un veicolo così grande.

474

00:32:05,757 --> 00:32:08,676
- Devi essere precisa, Judy.
- Lo so, ci sono.

475

00:32:12,555 --> 00:32:15,433
Qualcuno mi dice
cosa diavolo sta succedendo qui?

476

00:32:15,516 --> 00:32:17,185
I Robinson stanno scappando.

477

00:32:17,268 --> 00:32:21,272
Siamo nel bel mezzo dello spazio.
Dove diavolo scapperanno?

478

00:32:33,952 --> 00:32:35,828
Vorrei tanto aver fatto pipì prima.

479

00:32:36,204 --> 00:32:37,038
Che cosa?

480

00:32:38,289 --> 00:32:40,416
Judy, le porte si stanno chiudendo.

481

00:32:40,500 --> 00:32:43,419
- Non riusciremo a svoltare.
- Calmati. È fisica.

482

00:32:43,503 --> 00:32:46,547
Puntiamo all'apice della curva,
rallentiamo e acceleriamo sterzando.

483

00:32:46,631 --> 00:32:49,133
- Non ce la faremo.
- Ci penso io, Penny!

484

00:32:56,724 --> 00:32:57,684
Cos'è successo?

485

00:32:58,685 --> 00:33:00,103
Non ce l'abbiamo fatta.

486

00:33:02,021 --> 00:33:03,314
Che facciamo ora?

487

00:33:03,982 --> 00:33:05,400
Restiamo calme.

488

00:33:06,275 --> 00:33:08,277
Aprite la portiera, ragazze.

489

00:33:10,321 --> 00:33:11,489
No, non farlo!

490

00:33:14,742 --> 00:33:15,576
Ascoltate.

491

00:33:16,661 --> 00:33:17,787

Andrà tutto bene.

492

00:33:19,497 --> 00:33:22,041
Squadra di sicurezza,
abbiamo i Robinson. Attendete.

493

00:33:24,168 --> 00:33:25,003
Scendete!

494

00:33:27,422 --> 00:33:28,464
Andiamo.

495

00:33:28,548 --> 00:33:30,717
Signore, lo Spaventapasseri è qui.

496

00:33:33,928 --> 00:33:35,930
Senta, non deve farlo per forza.

497

00:33:36,014 --> 00:33:37,682
Non mi lasci altra scelta.

498

00:33:48,443 --> 00:33:49,402
Che cosa?

499

00:33:49,986 --> 00:33:51,612
È solo un braccio, signore.

500

00:33:52,947 --> 00:33:54,282
Era il gioco delle tre carte.

501

00:33:56,492 --> 00:33:57,577
Dove diavolo sono?

502

00:33:57,660 --> 00:34:00,038
Avvertite tutte le squadre di sicurezza.

503

00:34:03,958 --> 00:34:06,002
Ha funzionato. Niente guardie.

504

00:34:13,176 --> 00:34:14,427
Accesso consentito.

505

00:34:18,931 --> 00:34:19,807
Ciao, Will.

506

00:34:21,976 --> 00:34:24,812
- Come sapevi dove trovarci?
- Perché è dove sarei andato io.

507

00:34:25,688 --> 00:34:27,065
Nessun posto è come casa.

508

00:34:30,068 --> 00:34:32,361
Parla Adler. Li ho presi.

509

00:34:32,945 --> 00:34:33,988
Anche la Jupiter.

510

00:34:34,572 --> 00:34:36,157
Attenda. Il personale è in arrivo.

511

00:34:38,367 --> 00:34:40,161
Devi allontanarti dal robot.

512

00:34:46,000 --> 00:34:47,627
No, fermatevi entrambi.

513

00:34:48,127 --> 00:34:50,046
Fermatevi, per favore!

514

00:34:50,129 --> 00:34:53,925
Non so cosa pensi di fare
ma non puoi toglierci l'unica speranza.

515

00:34:54,008 --> 00:34:55,134
Non è così!

516

00:34:55,218 --> 00:34:58,763
- Allora che stai facendo?
- Non lo vedi? Sta morendo.

517

00:34:59,472 --> 00:35:00,973

Pensi di poterlo salvare?

518

00:35:01,057 --> 00:35:03,017
Sì, l'ho già fatto.

519

00:35:04,477 --> 00:35:07,438
Senti, la Resolute
non è ancora pronta a partire.

520

00:35:07,814 --> 00:35:11,818
Quando gli altri coloni saranno a bordo,
noi saremo tornati.

521

00:35:13,528 --> 00:35:15,029
Non dovrete aspettarci.

522

00:35:15,655 --> 00:35:19,242
- Non metteremo nessun altro in pericolo.
- La vita non va mai secondo i piani.

523

00:35:19,325 --> 00:35:21,577
Lo sappiamo entrambi fin troppo bene.

524

00:35:24,705 --> 00:35:27,416
Avresti voluto essere amico
dello Spaventapasseri.

525

00:35:29,752 --> 00:35:31,587
È la tua occasione di farlo.

526

00:35:32,630 --> 00:35:35,258
Dobbiamo pensare
oltre queste macchine, Will.

527

00:35:35,925 --> 00:35:38,344
Parliamo della sopravvivenza
della razza umana.

528

00:35:38,427 --> 00:35:39,554
E la loro razza?

529

00:35:39,637 --> 00:35:43,182

Se mi chiedi di scegliere
tra il tuo amico e la mia famiglia,

530

00:35:43,266 --> 00:35:44,684
scelgo la mia famiglia.

531

00:35:46,686 --> 00:35:48,646
E credo che tu faresti lo stesso.

532

00:35:50,273 --> 00:35:52,400
Mi dispiace davvero, Will.

533

00:35:54,819 --> 00:35:56,821
No! Fermali!

534

00:35:56,904 --> 00:35:58,698
No! Robot!

535

00:36:00,324 --> 00:36:01,784
Non c'è altro posto dove andare.

536

00:36:03,035 --> 00:36:04,996
- Finisce qui.
- No!

537

00:36:06,664 --> 00:36:07,582
No!

538

00:36:09,917 --> 00:36:10,751
Aiuto.

539

00:36:11,669 --> 00:36:12,503
Famiglia.

540

00:36:29,312 --> 00:36:31,522
Aiuto, Ben Adler.

541

00:36:33,691 --> 00:36:35,318
Aiuto, Ben Adler.

542

00:36:35,401 --> 00:36:38,404

Ben, prendi il dispositivo EMF. Usalo.

543

00:36:39,113 --> 00:36:39,947
Ben!

544

00:36:41,032 --> 00:36:42,325
Aiuto, Ben Adler.

545

00:36:47,830 --> 00:36:49,248
Aiutami a farlo salire a bordo.

546

00:37:08,100 --> 00:37:09,268
Forza! Robot!

547

00:37:09,852 --> 00:37:11,896
No, Will Robinson.

548

00:37:12,939 --> 00:37:14,106
Non ti lascio.

549

00:37:14,190 --> 00:37:16,484
Devi alzarti. Devi reagire!

550

00:37:16,567 --> 00:37:18,819
Se dobbiamo andare, dev'essere ora!

551

00:37:19,403 --> 00:37:22,114
Aiuto... amico.

552

00:37:47,306 --> 00:37:48,516
Dobbiamo inseguirli?

553

00:37:49,350 --> 00:37:50,268
No.

554

00:37:51,686 --> 00:37:53,521
Abbiamo tutto ciò che ci serve.

555

00:37:57,650 --> 00:37:59,902
Capitano Kamal, qui Hastings.

556

00:38:00,444 --> 00:38:01,946
Abbiamo abbastanza acqua.

557

00:38:02,238 --> 00:38:03,406
È ora di andare.

558

00:38:15,042 --> 00:38:17,086
- Guarda.
- Attenzione: livello carburante...

559

00:38:17,169 --> 00:38:18,963
È la Jupiter 2.

560

00:38:19,797 --> 00:38:20,923
Dove vanno?

561

00:38:21,299 --> 00:38:23,217
Non abbiamo il carburante per scoprirlo.

562

00:38:23,301 --> 00:38:25,636
- E se...
- Non possiamo essere in due posti.

563

00:38:25,720 --> 00:38:28,639
La valvola di aspirazione
è l'unico modo per rientrare.

564

00:38:28,723 --> 00:38:30,599
- Riserva carburante al minimo.
- Tieniti.

565

00:38:32,435 --> 00:38:35,313
Spegnimento tra 10 secondi.

566

00:38:39,233 --> 00:38:40,234
Quasi...

567

00:38:40,776 --> 00:38:41,610
John.

568

00:38:43,279 --> 00:38:44,405

John!

569

00:38:45,031 --> 00:38:46,073
Ci siamo...

570

00:38:47,491 --> 00:38:48,617
quasi!

571

00:39:18,230 --> 00:39:20,441
Cosa credi che succederà al Robot?

572

00:39:21,567 --> 00:39:22,526
Non lo so.

573

00:39:24,111 --> 00:39:25,488
Vuoi tornare indietro?

574

00:39:36,290 --> 00:39:38,292
Portiamo lo Spaventapasseri all'anello.

575

00:39:45,758 --> 00:39:47,218
È quello che voleva il Robot.

576

00:39:53,057 --> 00:39:54,350
Il robot è legato.

577

00:40:07,029 --> 00:40:08,739
Dobbiamo proprio farlo?

578

00:40:12,827 --> 00:40:13,702
Procedete.

N SERIES

L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.